

πολύχρυσος, ος, ον, abondant en or [π. χρυσός].

πολύχυτος, ος, ον, qui se répand en abondance [π. χέω].

πολύχωρος, ος, ον, très vaste [π. χώρ].

πολύχωστος, ος, ον, formé d'un grand amas de terre [π. χώνωμι].

πολύψαμμος, ος, ον, plein de sable [π. ψάμμος].

πολυψηφία, ας (ή) grand nombre de votants

ou de suffrages [πολύψηφος].

πολυψηφισ, ιδος (ό, ή) couvert de petits cailloux [π. ψηφίς].

πολύψηφος, ος, ον, qui réunit beaucoup de suffrages || *Sup.* -ότατος [π. ψηφος].

πολυώνυμος, ος, ον, qui a plusieurs noms, honoré sous plusieurs noms [π. όνομα].

πολυώπος, ος, όν, qui a beaucoup d'yeux ou d'ouvertures [π. ώψ].

πολυώρεω-ώ, prendre grand soin de, d'ou respecter, vénérer, acc. [π. ώρ].

πολυωρητικός, ή, όν, plein d'égards, d'attentions [πολυωρέω].

πολύωτος, ος, ον, pourvu de nombreuses oreilles [π. ούς].

πολυωφελής, ής, ές, fort utile [π. όφελος].

πόμα, v. πάμα.

πομπά, dor. c. πομπή.

πομπάιος, α, ον, qui conduit, *ép.* d'Hermès, conducteur des âmes aux enfers [πομπή].

πομπεία, ας (ή) railleries ou invectives que les hommes se lancaient aux fêtes de Dionysos, les femmes à celles de Déméter, les soldats romains aux cérémonies du triomphe; *p. ext.* injure, invective, outrage [πομπείω].

πομπεύς, έως (ό) 1 conducteur, guide || 2 qui fait partie d'une procession [πέμπω].

πομπευτής, ού (ό) qui figure dans une procession [πομπεύω].

πομπεύω : I *tr.* 1 escorter, conduire, guider || 2 pratiquer en qualité de conducteur, de guide || 3 mener en procession; *au pass.* être conduit en procession ou en triomphe || II *intr.* 1 marcher en procession, en pompe || 2 marcher fièrement, prendre de grands airs || 3 se répandre en invectives, en injures (*v. πομπεία*) [πομπή].

πομπή, ής (ή) I action d'envoyer, d'ou : 1 envoi : π. ξύλων, Thc. livraison de bois || 2 *fig.* impulsion, inspiration || 3 renvoi (dans les foyers), d'ou retour dans la patrie : δόμεναι πομπήν, On. donner un heureux retour; *en gén.* trajet, voyage || II action de reconduire ou d'escorter, d'ou : 1 escorte, conduite; *avec idée de protection* : θεών υπό πομπήν, Il. sous la conduite ou sous la protection des dieux; *en parl. du vent pour la navigation* : ούρία π. Eur. vent favorable; *invers.* άνταία π. Eur. vent contraire; *au pl.* gens qui accompagnent, escorte : πομπήν μετ' άσφαλείας παρασχείν, Plut. fournir une escorte avec un sauf-conduit || 2 procession religieuse, pompe solennelle : πομπήν πέμπειν, Thc. *etc.* mener une procession, *etc.* [πέμπω].

πομπικός, ή, όν : 1 qui concerne les processions, pompes ou cérémonies publiques

|| 2 pompeux, de montre, d'apparat [πομπή].

πόμπιμος, ος ου η, ον : 1 qui envoie, qui transporte, qui conduit, qui escorte; *p. suite*, qui accueille, hospitalier pour, *gén.* ||

2 envoyé, transmis [πομπός].

πομπός, ού (ό, ή) qui conduit, qui transporte, *gén.*; d'ou *abs.* : 1 conducteur, guide, compagnon; *adj.* π. άνεμος, El. vent bon conducteur, *c. à d.* favorable || 2 garde || 3

messenger; *adj.* πῶρ πομπόν, Eschl. feu qui transmet des signaux [πέμπω].

πονέεσθαι (inf. prés. moy. poét.), πονέσομαι (fut. moy. ion.), πονεύμενος (part. prés. moy. ion.) de πονέω.

πονέω-ώ (f. ήτω, ao. έπόνησα, pf. πεπόνηκα)

I *intr.* avoir du mal, de la peine, d'ou : 1 se fatiguer, supporter des fatigues : περί τι, τι, se donner de la peine pour qqe ch.; μάτν π. Eschl. άλλως π. Soph. se donner une peine inutile || 2 souffrir, *au propre* :

π. πόνος, Eschl. μόχθους, Eur. éprouver des maux, des peines; π. τριου, souffrir de qqe ch. (de la faim, du froid, *etc.*) || 3 être fatigué, usé, avarié, délabré || 4 être en détresse, en péril, dans une situation désespérée || II *tr.* 1 avec un *rég.* de chose, accomplir avec effort, venir à bout à force de travail : χορήματα πονείν, Xén. amasser péniblement de la fortune, des ressources || 2

avec un *rég.* de pers. causer de la peine à, affliger; d'ou *au pass.* être affligé, souffrir || Moy. I *intr.* : 1 se donner de la peine, faire effort : π. τινι, περί τι, se donner de la peine pour qqe ch.; avec un *part.* se donner du mal pour, prendre de la peine à || 2

se débattre, se démener : κατὰ ύμείνην, Il. dans un combat, lutter péniblement; d'ou *abs.* lutter avec effort || II *tr.* avec un *rég.* de chose, venir à bout à force de travail : τι, de qqe ch. [πόνος].

πόνημα, ατος (τό) travail pénible, œuvre difficile [πονέω].

πονηρεύομαι, se conduire mal, agir méchamment [πονηρός].

πονηρία, ας (ή) méchanceté, perversité; *au pl.* méchancetés [πονηρός].

πονηρό-πολις, έως (ή) ville des méchants [π. πόλις].

πονηρός, ά, όν : I *intr.* qui est en mauvais état, d'ou : 1 de mauvaise qualité, mauvais, défectueux, *en parl. de choses* : π. δίαιτα, Plat. mauvais régime; πονηρά πράγματα Thc. affaires en mauvais état; π. ήπάριον, Xén. mauvaise rosse || 2 mauvais, méchant, pervers; π. τινι, *ou* πρós τινι, méchant à l'égard de qqn; *en parl. de choses* (vie, action, bruit, *etc.*); τὰ πονηρά, Xén. les vices, le mal ou la méchanceté; πονηρά δρᾶν, Eur. faire le mal ou faire du mal || 3 lâche, bas, vil || II *tr.* qui cause de la peine, de la fatigue, fatigant, pénible || *Cr.* -ότερος, *sup.* -ότατος [πονέω].

πονηρός, adv. en mauvais état : π. έχειν, *ou* διακείσθαι, être en mauvais état [πονηρός].

πονήσομαι, fut. moy. ou (poét.) sbj. ao moy. de πονέω.

πονητέον, adj. verb. de πονέω.